



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80603005
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 07.03.2024
Del. Date : 07.03.2024

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City : País : España

Transportista/Carrier
Transport number: 354256
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : 7764JLX
Matrícula : HROM8059
Plate Nb : Remolque :
Retro: plate :
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Direction: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Butos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143315	C. M. 2510310474 KUEHNLE + WAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: Tos Imb.: 8 Quantità laballi: 8 Conformita alle schede d'imballo: Data controllo: 12/03/24 Firma	200		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180363224 501332096	008	23229223/23232054	25	550004700701		
Peso neto total : 1.592 Total net weight:		Peso bruto total : 2.331,200 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 008							

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier
S. J. ROMAN MARTIN
Fagor Ederlan
S. Coop.
Conforme / Assigned
Recepcion / Receiver
Almacen Warehouse
Transportista / Carrier

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)
 Roman Marticorena
 Forneus Pascalekua, 7
 20540 - ESKORIAZA (Gipuzkoa)
 NIF. E31222222

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)
 UNGA PT S.P.A.
 VIA DEL CILICIANO, 4
 RODUGNO BARI 70020
 ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 RODUGNO BARI
 ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)
 A22AS-715 07-03-24

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents
 *

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 N.º estadístico
 N.º statistique
 Statistical number

11 Peso bruto kg.
 Poids brut, kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m³
 Cubage m³
 Volume in m³

36 CONT. PIERAS AUTO

CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMITES AL REMITENTE
 REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 REMISES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECIBIR
 NON REMISES, À RECEVOIR

MERCANCIAS PELIGROSAS
 SI NO
 (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
 SI NO

Clase
 Class

Chifre
 Number

Lettre
 Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo.
 Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.
 Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Supplm. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Estable a 24-03-24
 Established in

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
 S. Ochoa

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

23 Receptor de mercancías
 Goods received

12 MAR 2024

"Ricevuto con riserva di qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed by heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.